



Helmetal Kurier

29. Jahrgang

www.gemeinde-werther.de

1. April 2020 • Nr. 4

Amtsblatt der Gemeinde Werther mit den Ortsteilen – Großwechungen, Günzerode, Haferungen, Immenrode, Kleinwechungen, Mauderode, Pützlingen und Werther.

Neues Fahrzeug für die FFW Großwechungen übergeben! (siehe Seite 5)



Ostergrüße

Ein schönes Osterfest und ein paar besinnliche und frühlingshafte Tage, wünschen wir all unseren Leserinnen und Lesern. Allen Kindern schöne Osterferien und viel Spaß und Erfolg beim Ostereiersuchen.

Euer Bürgermeister Jürgen Weidt



Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die 6. öffentliche Sitzung des Gemeinderates Werther findet am Donnerstag, dem 30. April 2020, um 19.00 Uhr in der Gaststätte „Haus des Volkes“ in Kleinwerther statt. Die Tagesordnung wird zeitnah in den Schaukästen der Gemeinde Werther bekannt gemacht.

Wir laden hierzu alle interessierten Bürger recht herzlich ein.

gez. Weidt/Bürgermeister

Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe: 15. April 2020

An alle eifrigen Leserinnen und Leser

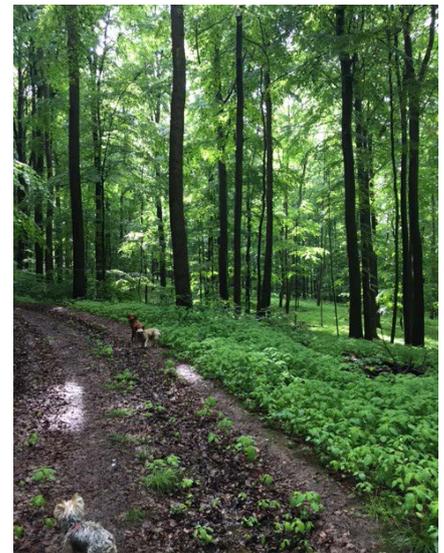
Da es hin und wieder Probleme bei der Zustellung von Textbeiträgen für das Amtsblatt gab, hat die Gemeinde Werther nun hierfür eine extra – Mailadresse eingerichtet.

Also falls sie einen Text inserieren oder einen Beitrag senden möchten, dann zukünftig immer an:

Helmetalkurier@gemeinde-werther.de senden.

Der Eingang der Mail wird dann immer bestätigt und in der Regel auch mitgeteilt, in welchem Heft der Textbeitrag erscheinen wird.

gez. Reinhardt/Redaktion



Aufruf zum allgemeinen Frühjahrsputz

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, der „Winter“ bzw. die nasse, windige, Schmuddelwetterzeit hat nun hoffentlich ein Ende. Der Frühling ist überall in den Startlöchern und möchte sich in unseren Vorgärten, Gärten, Grünanlagen – ja überall zeigen.

Daher rufe ich alle zum Frühjahrsputz auf. Bringen Sie ihre Gärten und Grünanlagen auf Vordermann – entsorgen sie die Reste der Schmuddelwetterzeit und helfen Sie mit, unsere



Ortschaften freundlicher aussehen zu lassen.

In einigen Ortschaften wurde zum gemeinsamen Frühjahrsputz aufgerufen, das ist schon eine tolle Sache und an dieser Stelle möchte ich mich auch ganz herzlich bei allen fleißigen Bürgerinnen und Bürgern für ihren Einsatz bedanken.

In diesem Sinne – lassen wir den Frühling mit all seiner Kraft erstrahlen.

Ihr Bürgermeister Jürgen Weidt.

Mitteilung in eigener Sache

Wie allen bekannt ist, ist der „Helmetal - Kurier“ nicht nur ein allgemeines Informationsblatt, sondern auch gemäß § 13 Abs. 1 der Hauptsatzung der Gemeinde Werther unser offizielles Amtsblatt. Die Gemeinde ist verpflichtet, für die ordnungsgemäße Zustellung des Amts-

blattes zu sorgen. Ich weise vorsorglich darauf hin, dass sie uns jederzeit davon in Kenntnis setzen können und sollten, wenn Ihnen der Kurier nicht regelmäßig, einmal im Monat, zugestellt wird. Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

gez. Weidt/Bürgermeister

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Werther
Dorfstraße 18
99735 Werther

Telefon: 03631-433715
Telefax: 03631-433721
E-Mail: helmetalkurier@gemeinde-werther.de

Internet: www.gemeinde-werther.de
Redaktion: Frau J. Reinhardt
Gemeindeverwaltung

Anzeigen: le petit - schröter
Werbeagentur & Verlag

Layout & Druck: le petit - schröter
Werbeagentur & Verlag
99734 Nordhausen,
Alte Leipziger Str. 50

Telefon: 03631.469800
E-Mail: info@lepetit-ndh.de
www.lepetit-schroeter.de

Fotos: Werther, Autoren,
123rf.com

Redaktionsschluss dieser Ausgabe: **16.03.2020**
Redaktionsschluss nächste Ausgabe: **15.04.2020**

Bezug:

Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetalkurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. Des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenlos verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.

Hinweis:

Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte.

www.gemeinde-werther.de



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Werther, Dorfstraße 18

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr

Mittwoch und Freitag geschlossen

Bürgermeister Sprechzeiten

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
----------	--

Termine sind auch nach Vereinbarung möglich.

Öffentliche Bekanntmachung des Landkreises Nordhausen Allgemeinverfügung

Gemäß §§ 16 Abs. 1 S. 1, 28 Abs. 1 S. 1 und 2 des Gesetzes zur Verhütung und Bekämpfung von Infektionen beim Menschen (Infektionsschutzgesetz – IfSG) wird folgende Allgemeinverfügung erlassen:

1. Öffentliche oder private Menschenansammlungen bei Veranstaltungen mit 500 und mehr Personen sind untersagt.

2. Öffentliche oder private Menschenansammlungen bei Veranstaltungen mit externen Besuchern an Einrichtungen nach § 36 Abs. 1 IfSG sind untersagt. Es handelt sich hierbei nicht um ein allgemeines Besuchsverbot.

3. Soweit öffentliche oder private Menschenansammlungen bei Veranstaltungen mit 100 und mehr Personen (Obergrenze 499 Personen) in Räumlichkeiten stattfinden sollen, sind die Personendaten (Name, Adresse, Telefonnummer/Mobilnummer und, soweit Sitzplätze mit Platznummern vergeben wurden, die Sitzplatznummer) am Eingang zu erfassen und bis zu vier Wochen nach Ende der Veranstaltung aufzubewahren sowie auf Verlangen zuständiger Behörden herauszugeben. Darüber

hinaus ist die Risikoeinschätzung der geplanten Veranstaltung nach den aktuellen Vorgaben des Robert Koch Institutes (www.rki.de) vorzunehmen und den Aufbewahrungunterlagen beizufügen.

4. Ein Verstoß gegen die Ziffern 1, 2 oder 3 der Allgemeinverfügung

- wird mit einem Bußgeld gemäß § 73 Abs. 1 a Nr. 6 i.V.m. Abs. 2 IfSG in Höhe von bis zu 25.000 € bewehrt.

- wird gemäß § 75 Abs. 1 Nr. 1 IfSG mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

5. Festgestellte Verstöße gegen die Allgemeinverfügung führen zur sofortigen Auflösung der Menschenansammlungen.

6. Die Allgemeinverfügung tritt mit dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag in Kraft.

7. Die Allgemeinverfügung gilt bis einschließlich den 10.04.2020.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch beim Landratsamt Nordhausen, Behringstraße 3, 99734 Nordhausen erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

1. Schriftlich oder zur Niederschrift:

Der Widerspruch kann schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Nordhausen, Behringstraße 3, 99734 Nordhausen oder bei einer anderen Außenstelle des Landratsamtes Nordhausen erhoben werden.

2. Auf elektronischem Weg:

Der Widerspruch kann auch durch De-Mail in der Sendevariante mit bestätigter sicherer Anmeldung nach dem De-Mail-Gesetz erhoben werden. Die De-Mail-Adresse lautet: info@lrandh.de-mail.de.

Beim Verwaltungsgericht Weimar, Jenaer Straße 2 a, 99425 Weimar, kann die Anordnung der aufschiebenden Wirkung eines Widerspruchs beantragt werden.

Nordhausen, den 12.03.2020
Jendricke, Landrat

Hinweise:

1. Die Allgemeinverfügung ist aufgrund gesetzlicher Grundlage sofort vollziehbar. Das heißt, ein Widerspruch hat keine aufschiebende

Wirkung (§§ 28 Abs. 3 i.V.m. 16 Abs. 8 IfSG, § 80 Abs. 2 S. 2 Nr. 3 Verwaltungsgerichtsordnung). Dies bedeutet, dass die Allgemeinverfügung auch dann befolgt werden muss, wenn sie mit einem Widerspruch angegriffen wird.

2. Die Allgemeinverfügung und weitere Informationen können auch auf der Internetseite www.landratsamt-nordhausen.de abgerufen werden.

Information zur Schließung von öffentlichen Einrichtungen

Aufgrund des neuen Covid – 19 – Erlasses 2/2020 des Freistaates Thüringen, vom 14.03.2020, werden in der Gemeinde Werther ab sofort (17.03.2020) alle öffentlichen Einrichtungen geschlossen.

Das betrifft – die Kindertagesstätten in Großwechungen und Werther. **Hier wird eine Notfallbetreuung eingerichtet – wenden Sie sich bitte hierzu an die Kitaleiterinnen.**

- Schließung der Gemeindeverwaltung, telefonisch ist die Verwaltung zu den üblichen Sprechzeiten erreichbar – dringende Termine können im Einzelfall vereinbart werden.
- Schließung der Jugendclubs
- Schließung der Begegnungsstätte (für Veranstaltungen)

- Schließung der Trauerhallen
- Schließung der öffentlichen Sportstätten, der Turnhalle
- Einstellung der E-Mobilität, bis auf Weiteres keine Fahrten mit dem E-Mobil

Weitere Maßnahmen erfahren sie fortlaufend auf unserer Homepage unter „Corona-Virus“ www.gemeinde-werther.de, und achten sie bitte auf Veröffentlichungen in den Medien.

Wir gehen davon aus, dass in Naher Zukunft auch alle öffentlichen Veranstaltungen bis einschließlich 10. April 2020, vorerst abgesagt werden.

gez. Weidert/Bürgermeister

Information zur Sperrung der Brücke über die Helme bei Pützlingen/L 2062

Im Zuge der Baumaßnahme – B 243 Ortsumfahrung Holbach/Günzerode, beginnt nun die Brückensanierung vor Pützlingen – L 2062. Planmäßig erfolgte hier die Sperrung der Brücke ab dem 16.03.2020. Die Einrichtung der Baustelle und Beschilderung der Umleitungen erfolgten ebenfalls in der 12. KW.

Die Baumaßnahme und somit der Sperrung der Brücke ist geplant vom 16. März bis voraussichtlich 31. August 2020. Die Umleitungen erfolgen über Haferungen bzw. Schiedungen. Möglicherweise wird am Ende der Baumaßnahme auch zeitlich begrenzt die Zufahrt Richtung Haferungen gesperrt, so dass hier die Umleitung über Friedrichsthal/Kehmstedt oder Schiedungen – in Richtung Nordhausen erfolgen wird. Hierzu informieren wir aber zu gegebener Zeit.

gez. Reinhardt/Bauamt Werther

www.gemeinde-werther.de



Amtliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der

04. öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Werther vom 20. Februar 2020, in Werther, Dorfstraße 20 – Begegnungsstätte der Gemeinde Werther

1. Der Bürgermeister eröffnete die 4. Sitzung des Gemeinderates Werther und begrüßte alle anwesenden Ratsmitglieder und Gäste.

2. Mit 13 anwesenden Ratsmitgliedern konnte die Beschlussfähigkeit festgestellt werden.

3. Die vorliegende Tagesordnung wurde im Punkt 8 geändert. TOP 8, Beschlussvorlage Nr. 02/20 wurde zurückgezogen. Die geänderte TO einstimmig bestätigt.

4. In der Bürgerfragestunde wurden folgende Anfragen gestellt:

Frau A. Wolter aus Haferungen hatte eine Frage zur Reparatur der Nebenanlagen in der Hauptstraße/Pützlinger Straße in Haferungen, die durch die Umleitung in 2019 in Mitleidenschaft gezogen wurden. Weiterhin bemängelte Frau Wolter die Ablagerung von Baum- und Strauchschnitt sowie Grabenaushub auf dem Kirchplatz in Haferungen.

Brgm. Weidt wird bezüglich der sanierungswürdigen Nebenanlagen einen Termin mit dem LRA vereinbaren. Die Ablagerungen werden zeitnah vom Bauhof abgefahren.

Herr S. Alert aus Kleinwechungen bat um Prüfung, inwieweit in der Großwechunger Straße in Kleinwechungen eine 30 km/h festgesetzt werden kann und um Prüfung der Vorfahrtsregelung an der Brücke über die Helme.

Frau P. Fricke aus Werther erkundigte sich nach dem Stand der Planung für den Geh- und Radweg von Schate bis Großwerther.

Herr A. Lübeck aus Haferungen bat die Gemeinde darum, doch einen offiziellen Lagerplatz für Baum- und Strauchschnitt zu benennen, an dem anfallendes Bruchholz, das bei dieser Wetterlage immer wieder anfällt, entsorgt werden kann. In Haferungen z. Bsp. müssten die Kopfweiden am Rolandsgraben wieder geschnitten werden, da fällt sehr viel Bruchholz an.

Brgm. Weidt äußerte hier u.a., dass wir dieses Thema auch gern mal mit in den Bauausschuss nehmen, um nach Lösungen zu suchen.

Herr P. Köhler aus Werther wies auf Risse im Bitumen in der „Kleinen Lehne“ hin.

Frau K. Schulze aus Großwechungen bemängelte die schlechte Ausleuchtung der Hauptstraße – Bereich ab Gaststätte bis ca. FA Wiegand-Bau. Die Lichtstärke der Straßenbeleuchtung dort ist sehr schwach.

Herr H. Venth aus Werther erkundigte sich nach einer Möglichkeit, die Bergstraße in Immenrode sowie die marode Brücke, im Rahmen der Dorferneuerung zu reparieren.

Herr H. Alert aus Großwechungen fragte an, ob es eine Straßen – Reparatur – Prioritätenliste aller kommunalen Straßen der Gemeinde Werther gibt.

Brgm. Weidt – wir haben ein Straßenkataster der kommunalen Straßen, jedoch ist hier der Zustand nicht registriert bzw. aufgeführt. Grundhafte Sanierungen sind momentan nur im Zusammenhang mit dem Abwasserbeseitigungskonzept (ABK) der Abwasserverbände möglich. Die laufenden Reparaturen werden vom Bauhof erfasst und erledigt, soweit das Wetter es zulässt.

Alle Anfragen wurden aufgenommen und dazu Stellung bezogen, erläutert oder gar geklärt.

5. Beschluss – Nr.: 01/20

Der Gemeinderat Werther beschließt mehrheitlich das Protokoll der 3. Sitzung des Gemeinderates vom 28.11.2019, öffentlicher Teil.

6. Vorstellung der neuen Jugendkoordinatorin der Gemeinde Werther

Die neue Jugendkoordinatorin der Gemeinde Werther, Frau Kathrin Heidelberg, stellte sich dem Gemeinderat vor, erklärte anlaufende Projekte und beantwortete Fragen der Ratsmitglieder.

7. Informationen zur Arbeit der FFW der Gemeinde Werther

Herr Jürgen Becker wurde feierlich für seine 30 – jährige Tätigkeit als Wehrführer der FFW Kleinwechungen geehrt und als dieser verabschiedet. Weiterhin war er von 2006 bis 2016 der Ortsbrandmeister der Gemeinde Werther.

Ortsbrandmeister Steffen Schmidt informierte über die Leistungen, Mitglieder, Einsätze, Probleme und Technikbestände der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Werther.

9. Informationen des Bürgermeisters

Der Bürgermeister informierte über folgende Themen:

1. Autohof Werther , neuer regionaler Vorhabenträger
2. Baumaßnahmen im Rahmen der Dorferneuerung im Jahr 2020/2021
3. Planung eines Geh- und Radweges von Schate bis nach Großwerther
4. Sachstand der Trinkwasserproblematik auf dem Schern – Bescheid zur Brunnenbohrung liegt vor.
5. Gewässerunterhaltung – Pflichtverband noch nicht arbeitsfähig
6. Planungsstand zum Wohngebiet Werther
7. Information über die Sondersitzung beider Ausschüsse am 5.03.2020, Gemeinderat am 19.03.2020.
8. Information zum Personalwechsel in der Kassenverwaltung

10. Verschiedenes

Frau Knopf fragte an, wann die Geburtstage und Jubilare der Gemeinde Werther wieder in der TA veröffentlicht werden.

Herr Lübeck fragte an, warum über den Neubau eines Mehrzweckgebäudes in Haferungen.

12. Anträge der Fraktionen wurden keine gestellt/ lagen keine vor.

gez. Weidt/Bürgermeister



Verabschiedung Jürgen Becker

NICHTAMTLICHER TEIL

Neue Technik für die FFW Großwechungen



Am 06. März wurde ein neues Fahrzeug für die FFW Großwechungen offiziell in Dienst gestellt. Unter den Augen einiger Gäste, Kameraden sowie des Bürgermeisters Jürgen Weidt, übergab Landrat Mathias Jendricke zusammen mit Kreisbrandinspektor Daniel Kunze, das neue Mehrzweckfahrzeug an die Großwechsung Wehr.

Bei dem Fahrzeug handelt es sich um ein Mercedes Sprinter mit einer zulässigen Gesamtmasse von 3500kg. Insgesamt finden 8 Personen Platz. Bei 6 Plätzen handelt es sich um Einzelsitze und können je nach Bedarf aus- und eingebaut werden. Verbaut sind weiterhin ein Regalsystem im hinteren Bereich sowie ein Tisch im Mannschaftsraum.

Im Großwechsung Fahrzeug ist zudem eine 230 Volt Anlage installiert, welche von einer externen Stromquelle versorgt werden kann. Umfangreiche analoge sowie digitale Funktechnik ist ebenfalls verbaut.

Die Beschaffung erfolgte durch den Landkreis Nordhausen. Zusätzlich hat die Großwechsung Feuerwehr über den Feuerwehrverein und mit finanzieller sowie materieller Unterstützung von Firmen und Privatpersonen weitere Anbauten und Beladungsgegenstände angeschafft.



Da wären:

- eine Heckwarneinrichtung
- Laptop
- Zusatzmonitor
- Multifunktionsdrucker
- DECT Telefone
- Kommunikationsbox mit WLAN-Router für einen mobilen Internetzugang
- Stromerzeuger inkl. Kabeltrommel
- Teleskopleiter

Das Navigationsgerät, das Türöffnungswerkzeug, das GPS Gerät, der mobile Akkuscheinwerfer sowie sämtliche Materialien zur Führungsunterstützung vom alten ELW wurden ins neue Fahrzeug übernommen und verlastet.

Das neue Mehrzweckfahrzeug wird in der Gemeinde Werther und Hohenstein als Komponente zur Führungsunterstützung für den Einsatzleiter eingesetzt und

ersetzt den alten Einsatzleitwagen der in Großwechungen stationiert war. Mit dem Fahrzeug ist auch eine Bildung und Betreuung einer Abschnittsleitung bei Großschadenslagen im Landkreis möglich.

Weiterhin kann das Fahrzeug als MTW eingesetzt werden um Personen zu befördern, wie zum Beispiel bei einem Evakuierungsszenario im Herbst letzten Jahres in Nordhausen.

Wir bedanken uns beim Landkreis Nordhausen für die Beschaffung dieses Fahrzeuges und bei dem Bürgermeister sowie dem Gemeinderat der Gemeinde Werther, die durch ein Einlenken beim Kreisumlagenstreit diese Beschaffung überhaupt erst ermöglicht haben. Ein Dank geht auch an die Firma Special Vehicle Services aus Eisleben für die gute Beratung und Zusammenarbeit.

gez. Steffen Schmidt

Eil- und Terminsendungen
 Transporte von Briefen bis zu Paletten
Kleintier-Versand

KDF
 Kurierdienst Fitzenreuter
Dirk Fitzenreuter
 Dorfstraße 2 • 99735 Nohra
 Telefon 01 76-5697 56 77 • kdf-dispo@web.de
 Fax 036334-189837

TRAUERANZEIGEN
 gehören
 in den
Helmetal Kurier

Becker
 LOHNUNTERNEHMEN

- ◆ landwirtschaftliche Dienstleistungen
- ◆ Drainage- und Gewässerbau
- ◆ Baggerarbeiten

Becker Lohnunternehmen GmbH • Am Mühlweg 12 • 99735 Werther
 Telefon 03631/979607-0 • Fax 03631/ 979607-9 • www.lu-becker.de

QUENTIN

Die ABENTEUERER sagen herzlich DANKE!



Die Freude im ABENTEUERLAND war riesig, als am 17.12.19 Frau Karina Kaftan mit einem Scheck in Höhe von 300 Euro bei unseren Kindern vorbei schaute.

Die Nordhäuser Niederlassung der Firma Melle Dachbaustoffe organisierte ein gemütliches Adventsbasteln, dessen Erlös in diesem Jahr für ein neues Spielgerät verwendet werden wird.

gez. Team ABENTEUERLAND



Wichtiger Impftermin für alle Nutzflügel!

Wie schon seit mehreren Jahren ist es wieder soweit, turnusmäßig sein Geflügel gegen die Geflügelpest zu impfen.

Geflügelpest, auch aviäre Influenza oder Geflügelgrippe genannt, ist eine hoch ansteckende Viruskrankheit von Hühnern und Puten. Bei dieser Art Influenza H5N1 können hohe Tierverluste eintreten und bei Nichtbeachtung der Impfpflicht kann die Weiterverbreitung begünstigt werden. Der RGZV Großwechungen gibt wieder für alle Züchter und Halter die Möglich-

keit, am 04.04.2020, in der Zeit von 9 bis 11 Uhr am Käfiglager in der Teichgasse, bei Zuchtfreund Hilmar Leukefeld, den Impfstoff in Empfang zu nehmen.

Der angesetzte Impfstoff wird über Beimischung zum Trinkwasser eingenommen. Wichtig hierzu ist, dass tags zuvor die Tränken zu entnehmen sind, damit die Tiere bei der Verabreichung durstig sind. Durch die Gabe des Impfstoffes bilden sich Antikörper im Tier, welche durch unangemeldete Kontrollen durch das Veteri-

närnamt überprüft werden können.

Die Ausgabe des Impfstoffes ist ein Entgegenkommen durch den Verein, verantwortlich ist immer der Züchter oder Halter.

Bitte die Zeitvorgabe einhalten, da die Wirksamkeit auf zwei Stunden festgelegt ist. Die Abholer werden registriert.

gez. H. Leukefeld

1. Vorsitzender RGZV Großwechungen

Jagdgenossenschaft Großwechungen – Einladung

Am Donnerstag, den 02.04.2020, um 19.00 Uhr, Gaststätte „Bei Muttern“ in Großwechungen.

Zur Jahreshauptversammlung laden wir alle Eigentümer jagdbarer Flächen innerhalb der Gemarkung Großwechungen herzlich ein.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen.

gez. Vorstand der Jagdgenossenschaft



Jagdgenossenschaft Großwechungen

Einladung

Am Donnerstag 02.04.2020 um 19 Uhr, Gaststätte „Bei Muttern“

Zur Jahreshauptversammlung laden wir alle Eigentümer jagdbarer Flächen innerhalb der Gemarkung Großwechungen herzlich ein!

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!

gez. Vorstand der
Jagdgenossenschaft
Großwechungen

Blumenscheune



- Blumen
- Fruchtaufstriche
- kleine Geschenke
- Essig & Öle
- Spirituosen

Öffnungszeiten

Mo – Fr	9 – 12 Uhr	14 – 18 Uhr
Samstag	9 – 12 Uhr	

Blumengasse 5 | © 036 31-478 2840
99735 Werther | www.blumenscheune-werther.de

**Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe:
15. April 2020**

www.thai-massage-myzek.de






traditionell & modern

Myzek

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

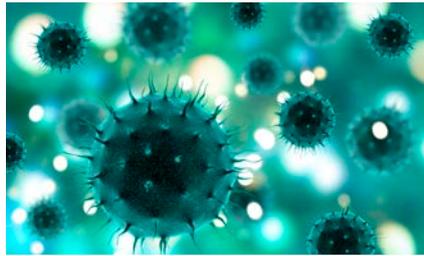
Tolle Angebote erwarten auf Sie!

Herzlich Willkommen in Ihrer Thai Massage in Sollstedt!

Prani Myzek | Friedweg 147 | 99759 Sollstedt
Telefon 03 63 38-48 97 30 | Mobil 0151-23 04 54 07

Achtung, aktuelle Informationen und Regeln zur Corona Problematik in der Gemeinde Werther...

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, aufgrund der fortschreitenden Ausbreitung des Corona – Virus, finden in diesem Jahr leider die Osterfeuer in den Ortschaften der Gemeinde Werther, zum Schutz der Bevölkerung und der Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren, nicht statt. Die Osterfeuer werden „verschoben“. Ein möglicher späterer Termin wird in Ab-



stimmung mit dem Landratsamt und den Ortsfeuerwehren festgelegt und zeitnah bekanntgegeben.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger, keinen weiteren Baum- und Strauchschnitt zu den Osterfeuern zu fahren.

gez. Weidt/Bürgermeister

Allen ein frohes und gesegnetes Osterfest 2020

„Ostern ist eine Zeit, in der man sich mit dem Leben entzünden kann. Lebe mit neuer Hoffnung und frischem Wind“

(unbekannt)

Ein schönes und gesegnetes Osterfest, ein paar besinnliche frühlinghafte Tage wünsche ich allen Einwohnern des Ortsteils Immenrode.

Ihr Ortsteilbürgermeister Heiko Stietzel



Anzeige schalten?
0 36 31-46 98 00

Herzliche Ostergrüße

Ich wünsche allen Einwohnern der Gemeinde Werther in schönes, sonniges und erholsames Osterfest. Allen Kindern viel Erfolg und Freude bei der Ostereiersuche und schöne Osterferien. Bleiben sie gesund

Ihr Gerold Reinhardt
Ortsteilbürgermeister

Baustellenservice

ULF PISTORIUS



- Abrisse
- Bagger- und Erdarbeiten
- Tiefbaudienstleistungen
- Baustellentransporte



Wofflebener Str. 2 • 99755 Gudersleben
Telefon 03 63 32-721 88 • Fax 7 22 89
Mobil 01 74-5 44 99 80
info@baumaschinist24.de

www.baumaschinist24.de

Land-Waren-Haus Flarichsmühle bei Großwechungen



Flarichsmühle 1
Telefon 03 63 35-407 97
www.flarichsmuehle.de
Öffnungszeiten
Mo geschlossen
Die – Fr 13 – 18:30 Uhr
Sa 9 – 14 Uhr

**Tier- & Reitsportbedarf
Futter, Eisenwaren, Naturkost,
Säfte, Deko & Geschenke**



... ein leckeres Vergnügen

Seit über 20 Jahren sind wir ein zuverlässiger, erfahrener und qualitativ hochwertiger Dienstleister in den Bereichen:

- Kindergarten - und Schulspeisung
- Essen auf Rädern für Seniorinnen und Senioren
- Essen auf Rädern für Firmen/Privatpersonen
- Schulobst
- Plattenservice
- Canape's



AWO "Küche mit Herz"

Löwentorstraße 33, 99752 Bleicherode

eMail: info@awo-schulkueche.de | www.awo-schulkueche.de

Telefon (03 63 38) 59 76 51 | Fax (03 63 38) 48773



**Hubertus
BERND**

**SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR**

www.hubertus-bernd.de

Friedrichstraße 74
99759 Großlohra

Unsere Leistungen

- Heizungsinstallation
- Regenerative Energien
- Komplettbäder
- Sanitärinstallation
- Alters- und behindertengerechte Bäder
- Elektroinstallation



Ihr Fachmann vor Ort – seit 1985

Telefon 03 63 38-6 04 47
Fax 03 63 38-4 31 23
hubertus@t-online.de



Das war die 61. Saison des WKV

Wir Karnevalisten bedauern immer, dass am Aschermittwoch die närrische Zeit vorbei ist. Freuen uns aber auch auf das nächste Jahr, zumal, wenn wir eine erfolgreiche Saison, wie in diesem Jahr erleben durften.

planten Veranstaltungen durchführen zu können.

So konnten wir drei Abendveranstaltungen, einen Jugendkarneval sowie den Weiberfasching unserem Publikum anbieten.



Ganz besonderer Dank gilt Rosi Koch und Familie vom Haus des Volkes in Kleinwerther, denn sie haben es unserem Verein ermöglicht, trotz Trauerfall die ge-

Unsere Programm war wie immer reich an karnevalistischen Höhepunkten. Die Disharmoniker und Hofsänger brachten mit ihrem Gesang tolle Stimmung in den Saal, unser Publikum sang mit, es war einfach toll.

Unsere Tänzer und Tänzerinnen zeigten großartige Darbietungen, besonders auf unseren Nachwuchs können wir stolz



sein. Die Kleinsten, unsere „Smarties“, tanzten als kleine Monster auf der Bühne und wurden begeistert gefeiert. Die Showtanzgruppe der blauen Garde tanzte in glitzernden silbernen Kostümen einen Tanz nach der Musik von Lady Gaga und zeigte, dass wir in Zukunft noch viel von ihnen erwarten können. Die Showtanzgruppe führte mit Avatar einen außergewöhnlichen und wunderschönen Tanz auf. Tosender Applaus und Zugaben waren der verdiente Dank für diese hervorragende Leistung.

Einzelhandel mit Fleisch- und Wurstwaren Steffi Hilpert

Öffnungszeiten

Montag	Ruhetag
Die – Fr	8 – 12:30 Uhr
	15 – 18 Uhr
Samstag	8 – 11 Uhr

Hinterstraße 10 • 99735 Werther
Telefon 03631-603429 • Fax 479073



Kennen Sie schon unseren Spezialtarif für private Wohngebäude...

Generalvertretung CORA ADERHOLD
Bahnhofstr. 67 · 99752 Bleicherode
Telefon 036338 597500 · Telefax 036338 597501
info.aderhold@mecklenburgische.com
www.mecklenburgische.de/c.aderhold

M Mecklenburgische
VERSICHERUNGSGRUPPE

...wenn diese auf einem ehemals landwirtschaftlich genutzten Grundstück stehen und noch Nebengasseln wie Scheune oder Stall dabei haben?

Als einer der ältesten landwirtschaftlichen Versicherer Deutschlands (223 Jahre) bieten wir nicht nur für Landwirte, sondern auch für private, ehemals landwirtschaftlich genutzte Objekte unseren besonderen Landwirtschaftlichen Gebäudetarif an. Damit sind Sie rundum gut abgesichert und können gegenüber den Normaltarifen Einiges sparen. Lassen Sie sich jetzt ein Angebot erstellen um zu vergleichen. Sie werden überrascht sein. >>>



Ihr Pfluglotse
für Sicherheit und Vorsorge.



Das Männerballett tanzte sich wieder in die Herzen der Frauen und hatte viel Spaß dabei. Die Lückenfüller präsentierten sich mit einer Persiflage auf das Alter und das Publikum kam aus dem Lachen nicht mehr raus. Auch die Büttnerredner glänzten mit

tollen Gags und Sprüchen und unsere Gäste waren aufmerksame Zuhörer. Der WKV nahm auch an zwei Jubiläumsumzügen teil. Einmal in Wipperdorf, bei gutem Wetter. Der zweite fand dann in

Großlohra statt. Dieser Umzug wird nicht nur bei den Werther'schen Karnevalisten in die Geschichte eingehen. Bei strömenden Regen und orkanartigen Stürmen trotzten die Teilnehmer diese Unbilden des Wetters und waren dabei noch in bester Stimmung. Das fröhliche Beisammensein anschließend im Saal



ließ uns das aber schnell vergessen. Abschließend kann gesagt werden, es war eine schöne und erfolgreiche Saison. Auch im nächsten Jahr wird unser Schlachtruf erschallen:

*Werther Heijo!
gez. G. Rauh*



Autoservice Gülland

Macht dir dein Auto
Kummer, dann wähle
diese Nummer

03 63 35-2 85

Hesseröder Straße 2 • 99735 Großwechungen

Steffen Kabelitz Allianz

Allianz Generalvertreter

Bochumer Straße 157 | 99734 Nordhausen
Telefon 0 36 31-98 20 48 | Fax 47 28 30
Mobil 01 51-14 71 84 28
steffen.kabelitz@allianz.de

privat:
Bachstraße 3 | 99735 Werther
Telefon 0 36 31-60 32 34

Bürozeiten

Mo bis Do 9 bis 12 Uhr | Die + Do 14 bis 18 Uhr
Fr 10 bis 13 Uhr und nach Terminvereinbarung

Blumenladen Pusteblyume

Inh. Ulrike Maegdefrau

Montag – Samstag
8 bis 12 Uhr

Donnerstag und Freitag
15 bis 18 Uhr

Schulstraße 8 • 99735 Großwechungen
Telefon 03 63 35-3 89 70

Leider muß auch ich mein Geschäft vorübergehend wegen des Corona-Virus schließen.

Hiermit biete ich Ihnen einen Lieferservice an.

Ich wäre sehr erfreut wenn Sie ihn in Anspruch nehmen würden.
Telefon 03 63 35/3 89 70 (Anrufbeantworter)
Wichtig: Adresse und Telefonnummer angeben!

Danke für Ihr Vertrauen!
Ulrike Mägdefrau

PHYSIOTHERAPIE

DANNY RUPPERT

staatlich geprüfter Physiotherapeut

Öffnungszeiten

Mo-Do 7 - 20 Uhr
Fr 7 - 18 Uhr
Sa nach Vereinbarung

- KG-Bobath für Kinder und Erwachsene
- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Manuelle Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage
- Naturmoorpackungen
- Massagen
- Elektrotherapie
- Hausbesuche
- Rückenschule
- Autogenes Training

Alle Kassen

Straße der Einheit 106 • 99752 Wipperdorf • Telefon 03 63 38-5999 80

Auszüge aus dem Tätigkeitsbericht der Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Nordhausen e. V. 2019



Im Landkreis Nordhausen hält sich die von der Wirtschaftsauskunftei Creditreform ermittelte **Überschuldungsquote** in den letzten Jahren **dauerhaft bei ca. 10 %**. 2014 lag diese noch bei **9,82 %**, 2018 waren es **10,42 %**, 2019 wurde für den Landkreis eine Quote von **10,41 %** ausgewiesen. **Das heißt, jeder 10. Einwohner über 18 Jahre ist im Landkreis überschuldet.** Die Einkommen dieser Menschen reichten dauerhaft nicht mehr aus, um nach Abzug der Lebenshaltungskosten mit den verbleibenden Finanzen Kredite und andere Zahlungsverpflichtungen abzuzahlen.

Die Schuldnerberaterinnen der AWO schätzen ein, dass diese Überschuldungsquote noch erheblich höher ist, da alle Verbindlichkeiten bei öffentlich-rechtlichen Gläubigern, wie Kommunen, Finanzämtern und der Bundesagentur für Arbeit nicht in dieser Erfassung von Creditreform enthalten sind.

2019 wurden 452 Fälle von den Beraterinnen der AWO bearbeitet, **129 als Neufälle**.

Fälle nach Kommunen:

Nordhausen und Gemeinden	305
Bleicherode und Gemeinden	50
Harztor	29
Sollstedt	22
Ellrich und Gemeinden	20
Heringen und Gemeinden	12
Werther	6
Hohenstein	6
andere	2

TIERARZTPRAXIS
Heidrun Mackerodt

Dorfstraße 2
 99735 Werther/OT Immenrode
 Telefon 03 63 35-4 06 70

Sprechstunden

Montag – Donnerstag	10 – 11 Uhr 18 – 19 Uhr
Freitag und Samstag	10 – 12 Uhr
...und nach Vereinbarung	

Ein großer Teil der Ratsuchenden wurde über mehrere Jahre betreut, sowohl während der grundlegenden Schuldnerberatung als auch bis zur Restschuldbefreiung in einem Verbraucherinsolvenzverfahren. So verblieben 71 Klienten länger als 2 Jahre in der Beratung, 48 kamen über 3 Jahre, 37 nutzen 4 Jahre die Beratung. In 53 Fällen dauerte die Beratung 5 Jahre und länger. Gründe dafür lagen in der Kompliziertheit der Fälle, bedingt durch fehlende Unterlagen oder durch psychische Erkrankungen bzw. Suchtprobleme.

Die Analyse der Altersgruppen wies mit **35 %** besonders auf das **Klientel von 30 bis unter 40 Jahre** hin. 4 überschuldete Personen waren unter 20 Jahre. Besonders sensibel musste mit den 36 Klienten gearbeitet werden, die über 60 Jahre waren. Altersarmut wurde hier oft mehr als deutlich.

Fälle nach Altersgruppen:

unter 20 Jahre	4 (0,88 %)
20 bis unter 30 Jahre	85 (18,81 %)
30 bis unter 40 Jahre	158 (34,96 %)
40 bis unter 50 Jahre	97 (21,46 %)
50 bis unter 60 Jahre	72 (15,93 %)
ab 60 Jahre und älter	36 (7,96 %)

Hauptauslöser für die großen finanziellen Probleme waren bei **52 %** der Klienten Arbeitslosigkeit, bei **29 %** führten Scheidung oder Trennung in die Überschuldung. Aber auch Krankheit oder Unfälle lösten bei **21 %** für langfristige finanzielle Probleme aus.

Der weitläufig verbreitete Irrtum, dass Schulden immer durch eigene Schuld verursacht wurden, traf in diesen vielen Fällen nicht zu. Es waren nicht vorhersehbare Lebensumstände, die in eine dauerhafte Überschuldung führten.

Hauptauslöser/-ursachen der Überschuldung (Mehrfachnennung möglich):

Arbeitslosigkeit	225 (52,45 %)
Scheidung/Trennung	125 (29,14 %)
Konsumverhalten	99 (23,08 %)
Krankheit	91 (21,21 %)
längerfristiges Niedrigeinkommen	80 (18,65 %)

fehlende finanzielle Allgemeinbildung	72 (16,78 %)
unwirtschaftliche Haushaltsführung	51 (11,89 %)
Straffälligkeit	49 (11,42 %)

Zahlungsverpflichtung aus Bürgschaft/ Mithaftung	46 (10,72 %)
Suchterkrankungen	41 (9,56 %)
gescheiterte Selbstständigkeit	35 (8,16 %)
gescheiterte Immobilienfinanzierung	23 (5,36 %)

Trotz eines Berufs- oder Studienabschlusses, über den **70 %** der beratenen Personen verfügten, wurde zum Teil fehlende finanzielle Allgemeinbildung oder unwirtschaftliche Haushaltsführung festgestellt. Hier nahmen Budgetberatung und Haushaltspläne einen Beratungsschwerpunkt ein.

Die Anzahl gescheiterter Existenzgründer und auch überschuldeter Eigenheimbesitzer ging etwas zurück. Wie sich diese Fallzahlen in kommenden Jahren einer schlechteren wirtschaftlichen Lage entwickeln werden, bleibt fraglich.

Steuern? Wir machen das.

VLH. zertifiziert
nach DIN 77700

Beratungsstellenleiterin **Heidrun Schmidt**

Grimmelallee 10 b
 99734 Nordhausen
 ☎ 0 36 31-98 02 38

Bürogemeinschaft
Heidrun & Mario Schmidt
 Halle Kasseler Str. 43
 99759 Sollstedt

☎ 03 63 38-18 95 03/02

Als Einkommen-Steuer-Experten sind wir für Sie da.



www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Besonders viel Aufwand musste das Team der AWO Beratungsstelle für Fälle mit einer hohen Gläubigeranzahl aufwenden. Dabei leistete die Verwaltungsfachkraft der Schuldnerberatung eine erhebliche Vorarbeit bei der Aufbereitung aller Schuldunterlagen, die manchmal unvollständig oder in einem schlechten Zustand waren. **121 Klienten brachten mehrere Ordner, aus denen 21 bis zu 50 Gläubiger herausgefiltert wurden. Bei 11 Personen wurden sogar über 50 verschiedene Gläubiger erfasst und in die Verhandlungen einbezogen.** Die **durchschnittliche Überschuldung** mit der die Schuldner in der Kreide standen, machte **31.000 EUR** aus.

Anzahl der Gläubiger pro Fall:

1 bis 5 Gläubiger	bei 115 Fällen
(in der langfristigen Beratung)	
6 bis 10 Gläubiger	bei 67 Fällen
11 bis 20 Gläubiger	bei 113 Fällen
21 bis 50 Gläubiger	bei 121 Fällen!
über 50 Gläubiger	bei 11 Fällen!

Viele Ratsuchende kamen mit dem Ziel: „Ich möchte so schnell wie möglich in eine Privatinsolvenz“. Um aber nachhaltige Entschuldung zu erreichen, die Ursachen der finanziellen Probleme herauszufinden bzw. neue Überschuldung zu vermeiden, stand immer zuerst Schuldnerberatung und nicht Insolvenzberatung im Vordergrund. Da ein Insolvenzverfahren manchmal die einzige Möglichkeit der Entschuldung war, wurden die Vorausset-

zungen dafür geprüft sowie Hürden eines solchen Verfahrens aufgezeigt. 466 mal nutzten Ratsuchende die **diens-tags angebotene Telefonberatung**, um sich über Zugangsvoraussetzung, Fragen zum Mahn- und Vollstreckungsverfahren und zur Verbraucherinsolvenz zu informieren oder sich für die persönliche Beratung anzumelden.

Für Empfänger von Arbeitslosengeld II und Grundsicherung gab es montags eine offene Sprechstunde. Personen mit anderem Einkommen meldeten sich in der Telefonberatung an.

Die Möglichkeit der Sicherung des Einkommens auf einem Pfändungsschutzkonto führte bei einigen Bürgern dazu, dass sie sich für den leichteren Weg ohne Entschuldung entschieden und sich auf ein Leben mit den Schulden eingerichtet hatten, somit auf weitere Beratung verzichteten.

Besonders ältere Klienten scheuten den langen Weg bis zur Restschuldbefreiung und zahlten lieber Raten aus dem Existenzminimum.

Ein auffälliger Anstieg zeigte sich bei Klienten mit Unterhaltsschulden.

Für die meisten der beratenen Personen war der Weg in die Schuldenfreiheit ein langer.

Ein großer Teil der Ratsuchenden wurde über mehrere Jahre betreut, sowohl während der grundlegenden Schuldnerberatung als auch bis zur Restschuldbefreiung in einem Verbraucherinsolvenzverfahren. So verblieben 71 Klienten länger als 2

Jahre in der Beratung, 48 kamen über 3 Jahre, 37 nutzen 4 Jahre die Beratung. In 53 Fällen dauerte die Beratung 5 Jahre und länger. Gründe dafür lagen in der Kompliziertheit der Fälle, bedingt durch fehlende Unterlagen oder durch psychische Erkrankungen bzw. Suchtprobleme. 2019 konnten sich **32 Klienten der AWO-Beratungsstelle nach einem erfolgreichen Verbraucherinsolvenzverfahren über einen Beschluss zur Restschuldbefreiung** freuen und damit ohne den Schuldenberg einen Neustart beginnen.

Dank einer stabilen Finanzierung der Schuldnerberatung seitens des Landkreises und der Erhöhung der Zuschüsse vom Land Thüringen für die Insolvenzberatung kann auch zukünftig eine stabile Besetzung in der AWO Beratungsstelle gewährleistet werden.

gez. *Monika Röthling*
 Leiterin AWO Beratungsstelle
 Kontakt: 03631/46 399 10, -11, -12

Reinhard Jähn

Verbau von Bauelementen
Wartung und Reparatur

SCHÜCO
 Dorfstraße 45
 99735 Werther
 Telefon/Fax
 0 36 31-47 95 87
 mobil 01 71-7 21 75 46

NULL ZINSEN? NICHT MIT UNS!

Die vielfältigen Anlagelösungen der Allianz sind eine attraktive Alternative für Ihre Geldanlage.

Jetzt Anlagevorschlag einholen!

Allianz Agentur
Sascha Gösel
 Bäckerstr. 20
 99734 Nordhausen
 Tel. 0 36 31.99 03 85
www.allianz-gösel.de

WERTHER Immobilien
 Unternehmersgesellschaft mbH

Danny Adam Immobilienkaufmann IHK
 Dorfstraße 20 | 99735 Werther
 Mobil 01 57-85 58 94 64 | danny.adam80@gmx.de
 Vermietung. Verwaltung. Verkauf

Ein Zuhause für Senioren im Herzen der Natur.

Haustiere sind bei uns willkommen!

Landhaus am Schlosspark Seniorenpflegeheim

- vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Verhinderungspflege
- Demenzbetreuung
- öffentliches Café mit Eisverkauf

Sprechen Sie uns an
 Leitungsteam Tanja und Michael Lücke

Thomas-Müntzer-Siedlung 4 • 99735 Werther • Telefon (0 36 31) 6 51 29-0
 Fax (0 36 31) 6 51 29-16 • Mail: info@im-herzen-der-natur.de

Einladung zum Haferunger Gänsemarsch



Auch in diesem Jahr laden die Hafergänse zum Gänsemarsch ein. Am 16.05.2020 heißen wir um 11 Uhr alle Wanderfreunde und Naturliebhaber herzlich willkommen. Gemeinsam begehen wir einen etwa 8 Kilometer langen Streifzug um unseren Ort. Die Möglichkeit einer Abkürzung besteht. Wir treffen uns auf dem Kirchplatz. Im Anschluss können wir mit unserer Feuerwehr ihr 140 jähriges Bestehen feiern. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf euch!

Die Hafergänse

Ostergrüße der FFW Kleinwerther

Die Kameradinnen und Kameraden der FFW Kleinwerther wünschen allen Einwohnern der Gemeinde Werther ein sonniges und schönes Osterfest. Allen Kindern viel Erfolg beim Ostereiersuchen.

gez. Kiel/FFW Kleinwerther

Frühjahrsputz in Haferungen



Am 04.04.2020 findet ab 09:30 Uhr der Haferunger Frühjahrsputz statt. Hier gilt: „Viele Hände, schnelles Ende.“ Also schnappt Besen, Schaufel und Schubkarre. Es gibt viel zu tun. Wir treffen uns auf dem Kirchplatz.

gez. Der Haferunger Ortsteilrat



Anzeige schalten?
0 36 31-46 98 00

SHS SÜDHARZER HYDRAULIK SERVICE GmbH

Hydraulik - Pneumatik - Industrietechnik Reparatur von Hydraulikkomponenten

Alte Leipziger Straße 39
99734 Nordhausen
Telefon 0 36 31/4 70 65 50
Telefax 0 36 31/4 70 65 54
info@shs-hydraulikservice.de
www.shs-hydraulikservice.de

Neu in Angebot!
Der Vertrieb und Einbau
von Bewässerungstechnik!

DA-KU-FA

Bauelemente

Inh. Uta Weißgärber

- Markisen • Rollos • Falstore • Rollläden
- Fenster • Haustüren • Tore
- WC-Trennwandanlagen • Wintergärten

Rosengasse 12 • 99734 Nordhausen
Telefon 0 36 31-60 32 00 • Fax 60 34 91

Hoch- & Holzbau Ellrich GmbH

Ihr Partner für Neubau und Renovierung

- Maurer-, Putz-, Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz ■ Dachstühle
- Fachwerkaufbauten ■ Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung



Heimstraße 20a • 99755 Ellrich • Telefon 03 63 32-2 02 76 • Fax 2 03 97

Steinmetzbetrieb

Reimann



Kalistraße 10
99759 Sollstedt
Telefon 03 63 38-6 38 30
natursteinbetrieb.reimann@web.de



1. fachgeprüftes Bestattungsinstitut
in Stadt- und Landkreis Nordhausen

Robert Baumgarten

- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag- und Nachtservice
- Bestattungsvorsorge

Hallesche Str. 61 • 99734 Nordhausen
www.bestattungshaus-baumgarten.de

☎ 0 36 31-60 06 09
Fax 0 36 31-60 06 10

Klein- Klär- Anlagen

SBR
Festbett
Wirbelbett
Filtergraben
Pflanzenklärbeet usw.

Neubau & Nachrüstung

Beratung
Angebote
Fachplanung
Begutachtung
Bauüberwachung

AQUA-PLANING TH

99752 Bleicherode - Obergebräer Str. 40
036334 - 59812 / 0171 - 5264643 / aquaplaning@t-online.de

Bauelemente

Gerold

Fa. REINHARDT

Fenster • Türen • Rollläden • Markisen • Wintergärten
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK

Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Telefon 03 63 35-42 50 • Fax 4 25 24

Servicetelefon 01 72-5 10 49 66 + 01 72-3 61 04 31

Die Jagdgenossenschaft Werther lädt ein

Am Mittwoch, den 22. April 2020 um 19.00 Uhr, führen wir in der Gaststätte „Haus des Volkes“ im Ortsteil Kleinwerther die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Werther durch. Hierzu sind alle stimmberechtigten Eigentümer jagdbarer Flächen in den Gemarkungen Groß- und Kleinwerther sowie deren Ehepartner sehr herzlich eingeladen.

Die Tagesordnung sieht vor:

- Informationen über das abgelaufene Jagdjahr
- Aktueller Bericht über die Afrikanische Schweinepest (ASP) – Veränderungen zum Vorjahr
- Finanzbericht, Bericht der Kassenprüfer und Entlastung der Kasse und

des Vorstands

- Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages aus der Jagdnutzung des Jagdjahres 2019/2020. Nach dem offiziellen Teil wird ein interessanter Film zu einem jagdlichen Thema gezeigt (Fortsetzung von 2019!!). Im Anschluss daran laden wir zu dem traditionellen „Jagdessen“ ein. An dieser Stelle werden alle anspruchsberechtigten Mitglieder der Jagdgenossenschaft Werther gebeten, ihre Kontoverbindung – sofern noch nicht geschehen – zur Überweisung der Pachtzahlung mitzuteilen.

gez. J. Becker/Jagdvorsteher

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren der Ortschaft

Am Mittwoch, d. 29.04.2020, ab 15 Uhr findet unsere nächste Zusammenkunft mit Kaffeeklatsch in der Begegnungsstätte statt. Dazu lade ich Sie herzlich ein. Für die Planung bitte ich Sie unbedingt um Anmeldung unter der Tel. 901785 (ggf. Anrufbeantworter) oder im Gemeindeamt (Tel. 43370) bis Freitag, d. 24.04.20. Ich würde mich freuen, wenn viele Seniorinnen und Senioren an dieser Veranstaltung teilnehmen.

gez. R. Knopf/Ortsteilbürgermeisterin

Unsere Reparatur-Service Angebote sind wieder gewachsen !

EURONICS **Stude**

99735 Werther | Hauptstraße 45
T. el.: 03631/601231
info@euronics-stude.de
www.euronics-stude.de
Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:00 - 13:00 & 15:00 - 18:00 | SA 9:00 - 12:00

Kaffee-Vollautomaten **Neu** **Küchenmaschinen** **KFZ-Schlüssel**

Sat-Anlagen **Fernseher**

Neu Thermomix **Smartphone**

FÜR DEIN BESTES ZUHAUSE DER WELT

Kundendienst • Reparatur • Verkauf

ST. ECKHARDT
TRANSPORTE & CONTAINERSERVICE

- Container-Bereitstellung
- fachgerechte Entsorgung von Bauschutt, Erdaushub, gemischte Baustellenabfälle, Baumschnitt u. v. a. m.
- Anlieferung von Kies, Sand, Mutterboden und Schotter
- Ausführung von Bagger- und Abrissarbeiten

Werkstraße 120 • 99759 Sollstedt
Telefon: 03 63 38-4 46 45 • Fax: 4 46 62

Seit über 125 Jahren
Maßschneiderei Zelle

Inh. Karola Jacobi
Damenschneidermeisterin

Wir fertigen nach Ihren Wünschen

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen
- Näherei, Dekoration und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Blasikirchplatz) | 99734 Nordhausen
Telefon/Fax 03631-984204 | privat 036332-70659

Elektrotechnik Finger

Meisterbetrieb

Thomas Finger
Hinterdorfstraße 39
99735 Großwechungen
☎ 03 63 35-40175
☎ 03 63 35-38767
☎ 01 71-8267805

Naturheilpraxis
Anett Bartsch
Heilpraktikerin

Krummer Ellenbogen 94a Tel.: 036338 - 50549
99759 Niedergebra Fax: 036338 - 50550

info@naturheilpraxis-bartsch.com
www.naturheilpraxis-bartsch.com

Therapiemethoden:

- Darmsanierung
- Injektions- & Infusionstherapie
- Säure-Basen-Regulation
- Blutegeltherapie
- Bioresonanztherapie
- Magnetfeld-Stimulation
- Ernährungsberatung

Weitere Methoden auf der Internetseite.

WOOD MASTER WERTHER

- Kaminholz
- Staatlich zertifizierte Baumkontrolle
- Baumpflege
- Extrembaumfällung & Entsorgung

Martin Kluczkowski | Forstwirt | Wechsunger Weg 10
99735 Werther | Telefon 03631-601236 | Fax 476774
www.wood-master-werther.de

Tischlerei
Helmut Husung

Schulweg 13 • 99735 Wolframshausen
Telefon 03 63 34-5 00 96 oder 5 34 79

WIEGAND **WBS**
Bau- und Sanierungs GmbH

Hochbauarbeiten
Tiefbauarbeiten
Bausanierungen

Hollandstraße 1 • 99735 Großwechungen
Telefon 036335-40372
wiegandbausan@t-online.de

Kirchliche Termine des Pfarrbereiches Großwechungen

Liebe Gemeindeglieder und Freunde unserer Kirchengemeinden im Pfarrbereich Großwechungen

Eine ganz besondere Fastenzeit ist angebrochen für uns, die uns alle herausfordert. Wir lassen Sie als Kirche nicht allein! Wir sind da.

Auch wenn wir in nächster Zeit nicht in gewohnter Weise miteinander Gottesdienst feiern können und manches anders sein wird. Wir finden Lösungen miteinander, so dass wir Zeit für Gebet

und Andacht und vor anderen wichtigen Belangen unseres kirchlichen Lebens haben werden.

Aktuelle Informationen zu unseren Angeboten während der Corona –Zeit stellen wir regelmäßig auf unserer Internetseite des Pfarrbereiches ein: www.kirche-grosswechungen.de

Absage aller öffentlichen Veranstaltungen im Pfarrbereich Großwechungen bis einschließlich 10. April 2020.

Aufgrund des neuen Covid-19-Erlasses 2/2020 des Freistaates Thüringen, vom 14.03.2020, werden in allen Gemeinden des Kirchenkreises Südharz, ab sofort alle Gottesdienste, Gemeindegottesdienste, Konzerte und andere Veranstaltungen abgesagt.

Im Trauerfall wenden Sie sich bitte an Ihr Pfarramt.

April 2020

Nachfolgende finden Sie die bisherige Planung der Veranstaltungen für April mit STAND VOR AUSBRUCH der Corona-Pandemie. Bis 10. April können Sie nicht wie gewohnt stattfinden. Wir arbeiten an Alternativen für die Gemeinden. Aktualisierungen immer auf www.kirche-grosswechungen.de oder bei ihrem örtlichen Gemeindekirchenrat.

Karfreitag | 10. April

(mit Heiligem Abendmahl)

- 11.00 Uhr Gottesdienst in Großwechungen (Lektor Lehmann)
- 14.00 Uhr Gottesdienst in Großwerther (Pfr. Sommer)
- 16.30 Uhr Gottesdienst in Günzerode (Pfr. Sommer)
- 18.00 Uhr Gottesdienst in Kleinwerther (Lektor Sachse)

Karsamstag | 11. April

- 17.00 Uhr Gottesdienst in Haferungen (Pfr. Sommer)

Ostersonntag | 12. April

- 05.30 Uhr Feier der Osternacht in Großwerther mit anschließendem Gemeindefest (Pfr. Sommer)
- 11.00 Uhr Gottesdienst in Großwechungen (Pfr. Sommer)

Ostermontag | 13. April

- 09.30 Uhr Gottesdienst in Kleinwerther (Pfr. Sommer)
- 11.00 Uhr Gottesdienst in Günzerode (Lektor Lehmann)
- 17.00 Uhr Osterfamiliengottesdienst in Kleinwechungen, mit Oster-eiersuchen (Lektorin Apel)

Freitag | 17. April

- 18.30 Uhr Ostergottesdienst in Hochstedt (Pfr. Sommer)

Sonntag | 19. April

- 11.00 Uhr Familiengottesdienst in Großwechungen (GP Bruchmann, GP Schmolke, Pfr. Sommer)

Sonntag | 26. April

- 09.30 Uhr Ostergottesdienst in Haferungen (Lektor Sachse)
- 11.00 Uhr Ostergottesdienst in Immenrode (Lektor Sachse)

kirchliche Angebote für Klein & Groß:

Handarbeitstreff im Pfarrhaus Großwerther
am Donnerstag, 16. April um 18.30 Uhr
Weitere Infos bei: Silke Titze,
Tel. 036 31/90 1764

Kirchenkaffee

Finden im April vermutlich zum Schutze aller noch nicht wieder in gewohnter Weise statt.

Kinderstunde

am Donnerstag, 23. April um 16 Uhr im Pfarrhaus Großwechungen
Hinweis: Die Kinderbibeltage entfallen wegen der Corona-Epidemie.

Vorkonfirmanden:

24. April jeweils 16.30 – 18 Uhr im Pfarrhaus Großwechungen

Konfirmanden:

24. April jeweils 15-16.30 Uhr im Pfarrhaus Großwechungen

Für Gespräche steht Ihnen Ihr Pfarrer Sommer jederzeit telefonisch zur Verfügung.

Bitte hinterlassen Sie ggf. eine Nachricht auf dem AB. Ich rufe zurück.

03 63 35-313

bleiben Sie gesund und behütet!

Ihr Pfarrer Sommer mit herzlichen Grüßen auch von Ihren Gemeindekirchenräten.

Angesichts der jüngsten Entwicklung der Corona-Pandemie werde ich Sie hier an dieser Stelle regelmäßig über die Angebote unserer Kirchengemeinden in dieser besonderen Situation informieren.

Achten Sie bitte auf Aushänge und besuchen Sie unsere Homepage.

gez. Pfarrer F. Sommer



Martin Cebulla
ZIMMERERMEISTER
Kompetente Beratung und Ausführung

- Carports und Terrassenüberdachungen
- Vordächer und Eingangüberdachungen
- Fachwerk- und Dachstuhlreparatur
- Dachstuhlneubauten
- Fassaden (Gestaltung und Wärmedämmung)
- Tore, Fensterläden, Terrassenfußböden
- Fenster, Türen, Fußböden, Trockenbau

Oberstraße 48 • 99735 Kleinfurra/OT Hain
Telefon/Fax 03 63 34/5 36 15 • Mobil 01 70/4 14 77 81
www.zimmerei-cebulla.de
zimmerei-martin-cebulla@t-online.de

*Sie hatten eine schöne Hochzeit?
Dann bedanken Sie sich doch mit einer Anzeige im Helmetal Kurier!*

höfer
P. Tobias Titulaer
Bestattungen
Trauerbegleitung
03631-983320
Käthe-Kollwitz-Straße 8
99734 Nordhausen



Fast alles ist in unserem Haus erlaubt und erwünscht, was dazu beiträgt, mit der Realität des Todes weiterleben zu können.

Bei uns stehen Sie und Ihre Wünsche im Vordergrund!

Veranstaltungskalender der Gemeinde Werther für das Jahr 2020

Achtung – Aushänge beachten – aufgrund der Corona-Epidemie könnten Veranstaltungen bis 10. April auch abgesagt werden

03.04.2020	19:00 Uhr	Jahreshauptversammlung des VfB Werther 1920 e. V. Ort: Vereinsheim, Am Sportplatz 1
11.04.2020		Ostererbsensuppenaktion zu Gunsten der Nachwuchsarbeit der Vereine in Groß- und Kleinwerther sowie der KiTa
10. – 12.04.2020		Traditionelles Osterreiturnier in Immenrode
16. – 17.05.2020		Dorffest in Haferungen
12. – 14.06.2020		Traditionelles Treckerfest in Pützlingen
09. – 12.07.2020		100 Jahre VfB Werther und 50 Jahre Sport- & Volksfest in Werther – Jubiläumsfeierlichkeiten mit Unterhaltung, Kultur und Sport
11.07.2020		140 Jahre Feuerwehr Großwerther – Jubiläumsfeierlichkeiten, Feuerwehrwettkämpfe im Rahmen des Sport- & Volksfestes
Wir bitten die Vereine und Gruppierungen um Anmeldung ihrer Vereinsfeste/ Dorrfeste/Jubiläen. gez. Reinhardt/Redaktion		

Kirchliche Termine Pfarrbereich Mauderode

Gottesdienste:

Gründonnerstag | 09.4.

19.15 Uhr Feier des Tischabendmahls,
Kirche

Ostermontag | 13.4.

11.00 Uhr Ostergottesdienst

Dienstag | 21.4.

14.00 Uhr Kaffeemittag mit
Musik in der Agrar GmbH

gez. J. Lenz
Gemeindepfarrer

Gratulation an alle Geburtstagskinder und Jubilare



Allen Einwohnern der Gemeinde Werther und Lesern dieses Amtsblattes, die im Monat April Geburtstag haben oder ein Jubiläum feiern – gratulieren wir recht herzlich.

Wir wünschen Gesundheit und Frohsinn sowie eine schöne Party mit vielen Gästen im Kreis ihrer Lieben.

Bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister Hans-Jürgen Weidt

E.H.M.K.E. Bau Niedergebra UG



Krummer Ellenbogen 93
99759 Niedergebra
Telefon 03 63 38-59 78 30
Fax 03 63 38-59 78 31
Mobil 01 72-7 98 27 01
ehmke-sdh@t-online.de

Wir führen für Sie aus:

**Mauer-, Putz- und Betonarbeiten •
Wärmedämmfassaden • Trockenbau
Pflasterarbeiten**

Bestattungsinstitut



- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge

Immenröder Straße 11
99735 Haferungen
Telefon 03 63 35-3 87 30

Bestattungsinstitut Torsten Engelhardt

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-,
Diamant- und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle
Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a
99755 Ellrich
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Filiale Nordhausen
Altendorf 12
Telefon (03 63 32) 2 06 50

BESTATTUNGSINSTITUT



Husung

Tag & Nacht für Sie da!

Bahnhofstraße 3, Bleicherode
TEL: 036338-482048

Schulweg 13, Wolframshausen
TEL: 036334-50096

www.bestatter-husung.de

Salon Yvonne

Warteberg Siedlung 7
99735 Werther
Telefon 0 36 31-60 34 02

Kirchberg 41 (im Gemeindeamt)
99759 Großblohra
Telefon 03 63 38-59 87 06

Schnipp, schnapp
Haare ab!



KÜNIG
SCHORNSTEINTECHNIK GmbH und Co KG

- Neubau
- Sanierungen
- Schornsteinköpfe
- Verkleidungen

Obersachswerfer Straße 3
99755 Gudersleben
Telefon 03 63 32-7 14 32 • Fax 7 14 8 1

30
JAHRE
 1990-2020

**JUBILÄUMS-
 SONDER-
 AKTION**
**JETZT BIS ZU 30%²⁾
 JUBILÄUMSPREIS-
 VORTEIL SICHERN!**
30 HYUNDAI i10
 z.B. 1.0 SELECT EDITION

versch. Aktionsmodelle z.T. Navi!

 AKTIONSPREIS ab:
8.990 €¹⁾

 JUBILÄUMSBONUS
 bis zu **30%**²⁾

 Klimaanlage, 6xAirbags, Zentralverriegelung,
 Radio/USB, Tagfahrlicht, uvm.,
 EZ: 06/2019 - 01/2020, 25-4.500km

NEU IM VERKAUFSTEAM!

Herr Fred Siegel

Tel.: 03631 / 611726

 eMail: verkauf@auto-prenzel.de
HERZLICH WILLKOMMEN!
30 HYUNDAI ix20
 z.B. 1.6 LAST EDITION

versch. Farben und Modelle!

 AKTIONSPREIS ab:
13.640 €¹⁾

 JUBILÄUMSBONUS
 bis zu **30%**²⁾

 Auch als Automatik! Klimaanlage, ZV m.
 Funk, el. FH, Radio/CD, Start-Stoppssystem
 uvm., EZ: 04-10/2019, 25-2.500km

 Kraftstoffverbräuche im Testzyklus: innerorts 8,2-6,6 l/100 km, außerorts 6,6-4,3 l/100 km, kombiniert 7,2-5,1 l/100 km; CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 169-117g/km, Energieeffizienzklasse: E-C. Angaben nach WLTP-Messverfahren, ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Abbildungen zeigen z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Alle Preise inkl. 19% MwSt. 1) Aktionspreise auf Grund vorh. EZ u. km, zzgl. Extras. 2) limitierte Sonderaktion, Aktionsvorteile als Preisvorteil auf Grund vorhandener Erstzulassung und Kilometer ggü. Hersteller Basispreis.


 Prenzel Autohaus GmbH | Am Mühlweg 1 | 99735 Werther/Nordhausen
 T +49 (0)3631 46 70 90 | F +49 (0)3631 46 70 99 | www.prenzel.hyundai.de

Allen Lesern ein frohes Osterfest!